



ITALIAN STYLE FOR LIFTS

ITA-ENG REV.1

FIRMWARE: V1 HARDWARE V0



ITF690 + DSP600

[EN] PARALLEL VERSION

[IT] VERSIONE PARALLELA

[EN] CODE:

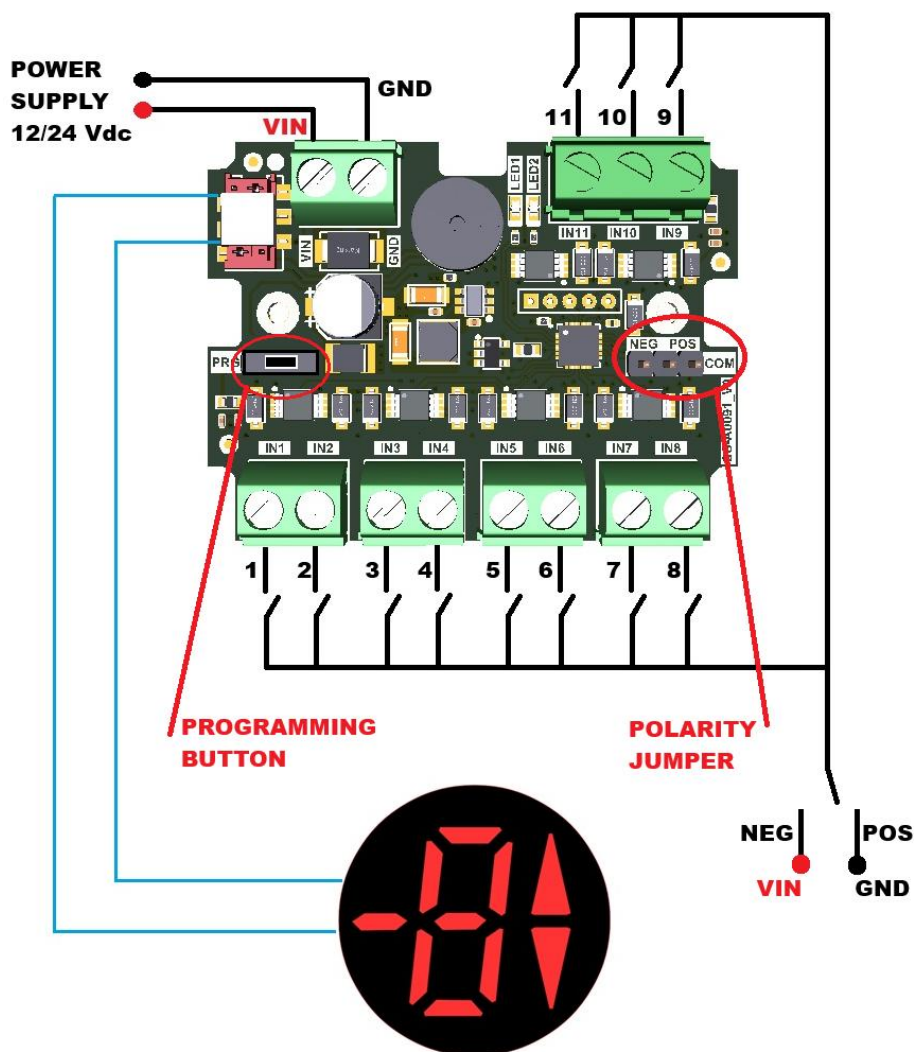
[IT] CODICI:

DSP600-R	[EN] Red display [IT] Display rosso
ITF690	[EN] Parallel interface board [IT] Scheda interfaccia parallela
CB_VG0068	[EN] Flat cable (35cm), ITF6XX-DSP600 [IT] Cavo flat (35 cm), ITF6XX-DSP600

[EN] TECHNICAL DATA
[IT] DATI TECNICI

[EN] 8 INPUTS FOR FLOOR (Default 0-7) [IT] 8 INGRESSI DI PIANO (Default 0-7)
[EN] 2 INPUTS FOR ARROWS [IT] 2 INGRESSI PER LE FRECCHE
[EN] INPUT FOR GONG [IT] INGRESSO GONG
[EN] FIRST FLOOR PROGRAMMABLE(-3...3) (-9...9) [IT] PRIMO PIANO PROGRAMMABILE (-3...3) (-9...9)
[EN] POWER SUPPLY 12-24 Vdc +/- 10% [IT] ALIMENTAZIONE 12-24 Vdc +/- 10%
[EN] COMMON INPUTS: Jumper polarity (positive or negative) [IT] COMUNE INGRESSI: Jumper polarit� (positivo o negativo)
[EN] ABSORPTION: 100mA max. [IT] ASSORBIMENTO: 100mA max.
[EN] 1 sec. ON / 1sec. OFF : LED1 [IT] 1 sec. ACCESO / 1sec. SPENTO : LED1 [EN] switches on the input variation: LED2 [IT] Commuta sulla variazione dell'ingresso : LED2

[EN] ELECTRICAL DRAWING 1POLE
[IT] SCHEMA DI CONNESSIONE 1POLO



PINOUT 1POLE FLOOR

<u>I1</u>	<u>I2</u>	<u>I3</u>	<u>I4</u>	<u>I5</u>	<u>I6</u>	<u>I7</u>	<u>I8</u>	<u>I9</u>	<u>I10</u>	<u>G</u>
UP	DOWN	0	1	2	3	4	5	6	7	GONG

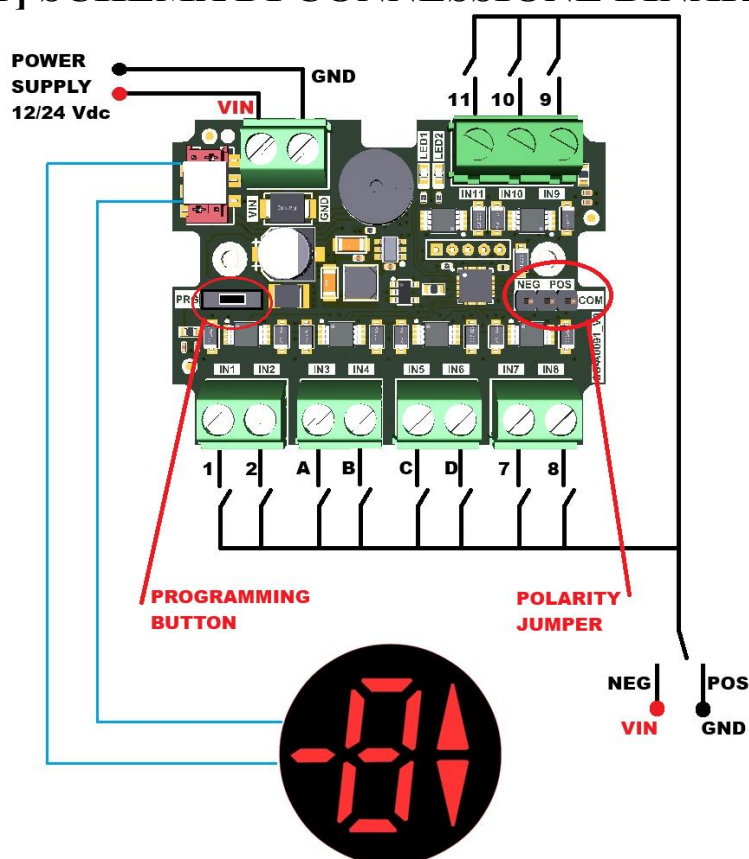
[EN] **NOTE:** The table is related to encoding values with the first floor set to 0
[IT] **NOTA:** La tabella si riferisce alle codifiche con il primo piano impostato su "0"

LED1 : 1 sec. ON / 1sec. OFF
LED2 : [EN] switches on the input variation. [IT] Commuta sulla variazione dell'ingresso

[EN] **JUMPER:** The jumper sets the common of the POS(Vin) and NEG(GND) inputs. Set to POS, the inputs are activated with GND; set to NEG, the inputs are activated with Vin.
[IT] **JUMPER:** Il Jumper imposta il comune degli ingressi POS(Vin) e NEG(GND). Impostato a POS gli ingressi si attivano con GND, con NEG gli ingressi si attivano con Vin.

[EN] ELECTRICAL DRAWING BINARY

[IT] SCHEMA DI CONNESSIONE BINARIO



PINOUT BINARY

<u>I1</u>	<u>I2</u>	<u>I3</u>	<u>I4</u>	<u>I5</u>	<u>I6</u>	<u>I7</u>	<u>I8</u>	<u>I9</u>	<u>I10</u>	<u>G</u>
UP	DOWN	A	B	C	D	/	/	/		GONG

[EN] BINARY

[IT] BINARIO

	A	B	C	D
0	OFF	OFF	OFF	OFF
1	ON	OFF	OFF	OFF
2	OFF	ON	OFF	OFF
3	ON	ON	OFF	OFF
4	OFF	OFF	ON	OFF
5	ON	OFF	ON	OFF
6	OFF	ON	ON	OFF
7	ON	ON	ON	OFF
8	OFF	OFF	OFF	ON
9	ON	OFF	OFF	ON

[EN] **NOTE:** The table is related to encoding values with the first floor set to 0

[IT] **NOTA:** La tabella si riferisce alle codifiche con il primo piano impostato su "0"

[EN] **JUMPER:** The jumper sets the common of the POS(Vin) and NEG(GND) inputs. Set to POS, the inputs are activated with GND; set to NEG, the inputs are activated with Vin.

[IT] **JUMPER:** Il Jumper imposta il comune degli ingressi POS(Vin) e NEG(GND).

Impostato a POS gli ingressi si attivano con GND, con NEG gli ingressi si attivano con Vin.

[IT] PROGRAMMAZIONE MODO OPERATIVO e DEL PRIMO PIANO:

- Tenendo premuto il pulsante per almeno 4 secondi si entra in programmazione e a display comparirà **P**(1 Polo per piano) o **b**(Binario) con la doppia freccia attiva perchè si è in programmazione:

→MENU PRIMO PIANO

Se si tiene premuto ulteriormente il pulsante dopo circa 3 Secondi si entrerà nel menù del Primo Piano, il display visualizzerà il valore del primo piano programmato; (default=0); Premendo il pulsante è possibile selezionare il valore del primo piano in un range da “-3” a “3” se il modo operativo è **1Polo** per piano da “-9” a “9” se il modo operativo è **Binario**.

→MENU MODO OPERATIVO

Se si rilascia il pulsante si entrerà nel menù del Modo Operativo, dopo premendo il pulsante è possibile selezionare il valore **P** per **1Polo** per piano o **b** per **Binario**.

- Se il pulsante non verrà più premuto dopo 5 secondi il valore del parametro da Menù scelto verrà memorizzato automaticamente.

[EN] MODE OPERATIVE and FIRST FLOOR PROGRAMMING:

- By holding down the button for at least 4 seconds you enter programming mode and the display will show P(1 Pole per floor) or b(Binary) with the double arrow active because you are in programming mode:

→FIRST FLOOR MENU

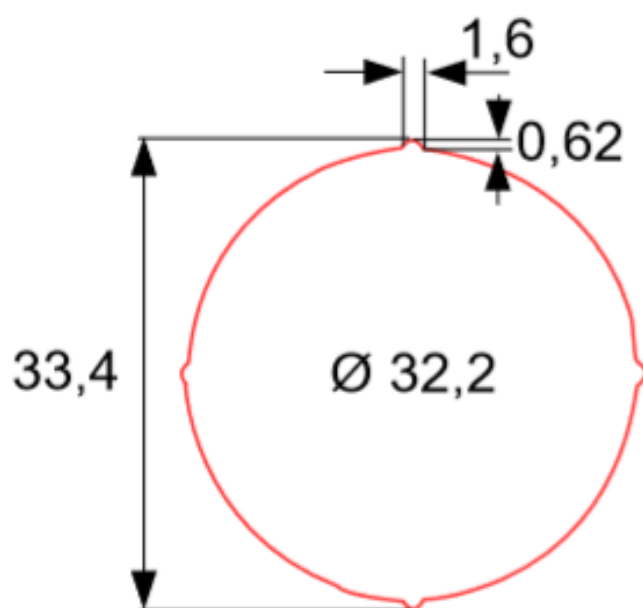
If you keep the button pressed for about 3 seconds you will enter the menu of the First Floor, the display will show the value of the programmed first floor; (default = 0); By pressing the button it is possible to select the value of the first floor in a range from "-3" to "3" if the operating mode is **1 Pole** per floor from "-9" to "9" if the operating mode is **Binary**.

→OPERATIVE MODE MENU

If you release the button you will enter the Operating Mode menu, after pressing the button you can select the value **P** for **1Pole** for floor or **b** for **Binary**.

- If the button is no longer pressed after 5 seconds, the value of the parameter selected from the Menu will be automatically stored.

[EN] DISPLAY CUT OUT
[IT] SCASSO DISPL



VEGA®

ITALIAN STYLE FOR LIFTS